



**QORTI ĊIVILI
PRIM'AWLA**

**ONOR. IMĦALLEF
LAWRENCE MINTOFF**

Seduta tas-6 ta' Novembru, 2017

Rikors Maħluf Numru 696/17LM

HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177)

vs.

**Moawad Ali Moawad Abou Helal (K.I. 67346A) u
Charlene Abou Helal (K.I. 336187M)**

Il-Qorti,

Rat ir-Rikors Maħluf ipprezentat fit-2 ta' Awwissu, 2017 mis-soċjetà attriċi **HSBC Bank Malta p.l.c.** (minn issa 'l quddiem "is-soċjetà attriċi") u maħluf mill-Avukat Dr Claudia Muscat in rappreżentanza tal-istess soċjetà attriċi, kif debitament awtorizzata, li jgħid kif ġej:

Illi l-konvenuti huma debituri tas-soċjetà attriċi fl-ammont ta' mija, sitta u ħamsin elf, disa' mija u dsatax-il Euro u sitta u erbgħin ċenteżmu (€156,919.46)

rappreżentanti in kwantu għal mija u sbatax-il elf u tmien Euro u wieħed u disgħin ċenteżmu (€117,008.91) f'bilanċ ta' kapital dovut konċessa b'kuntratt ta' self tat-28 ta' Ġunju, 2012 fl-atti tan-Nutar Dottor Daniela Mercieca (Doc. HSBC 1¹) in kwantu għas-somma ta' disgħa u tletin elf, disa' mija u għaxar Euro u ħamsa u ħamsin ċenteżmu (€39,910.55) f'interessi illi laħqu ddekorrew fuq l-imsemmi kont sal-10 ta' Marzu, 2017, bl-imgħaxijiet ulterjuri sad-data tal-pagament effettiv;

Illi l-bilanċ imsemmija jirriżultaw mill-istatement of account tal-10 ta' Marzu, 2017 hawn anness bħala Doc. HSBC 2²;

Illi għalkemm interpellati sabiex iħallsu l-ammont dovut l-konvenuti baqgħu ma ħallsux l-ammont dovut;

GĦALDAQSTANT, il-bank rikorrenti umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex, previa kwalsijasi dikjarazzjoni oħra neċessarja u opportuna, jogħgħobha:

- 1. Tiddikjara illi l-konvenuti m'onorawx il-pagamenti miftiehma u b'hekk iddekadew (recte) mill-benefiċċju taż-żmien;*
- 2. Tiddikjara illi l-konvenuti Moawad Ali Moawad Abou Helal u Charlene Abou Helal debituri fil-konfront tal-bank attur fis-somma globali ta' mija, sitta u ħamsin elf, disa' mija u dsatax-il Euro u sitta u erbgħin ċenteżmu (€156,919.46) sal-10 ta' Marzu, 2017, bl-imgħaxijiet legali bir-rata ta' tmienja fil-mija (8%) fis-sena mill-11 ta' Marzu, 2017 sad-data tal-pagament effettiv u bl-ispejjeż, inklużi dawk tal-ittra uffiċjali;*
- 3. Tikkundanna lill-konvenuti biex iħallsu l-ammont ta' mija, sitta u ħamsin elf, disa' mija u dsatax-il Euro u sitta u erbgħin ċenteżmu (€156,919.46) dovuta kif spjegat bl-imgħaxijiet ulterjuri u bl-ispejjeż, inklużi dawk tal-ittri uffiċjali ċċitati mibgħuta lill-intimat li huwa minn issa ngunt għas-subizzjoni.*

Bl-ispejjeż inkluż dawk tal-ittra uffiċjali numru sitt mija, wieħed u tmenin tas-sena elfejn u sittax (681/2016) datata 26 ta' Frar, 2016 (Dok. HSBC 2³) u bl-imgħax ulterjuri mill-10 ta' Marzu, 2017 sad-data tal-pagament finali kontra l-konvenuti li huma minn issa ingunti għas-subizzjoni. Bl-ispejjeż inklużi dawk tal-mandat ta' sekwestru pprezentat kontestwalment.

¹ A fol. 5 sa 11.

² A fol. 12.

³ Dok. HSBC 2 huwa l-istatement mhux l-ittra uffiċjali, u l-ittra uffiċjali li giet esebita a fol. 21 bin-notifika pożittiva tal-konvenuti a fol. 22 hija numru 1216/13 tal-25 ta' April, 2013.

Rat in-Nota ta' Ammissjoni tal-konvenut **Moawad Ali Moawad Abou Helal**⁴ ippreżentata waqt l-udjenza tas-27 ta' Settembru, 2017 (minn issa 'l quddiem "il-konvenut") illi permezz tagħha ammetta t-talba tas-soċjetà attriċi.

Rat illi l-konvenuta Charlene Abou Helal (minn issa 'l quddiem "il-konvenuta") għad li kienet debitament notifikata bir-Rikors Maħluf⁵, naqset milli tippreżenta risposta maħlufa entro t-terminu mogħti lilha mil-ligi u għalhekk għandha titqies li hi kontumaċi għall-finijiet u effetti kollha tal-ligi.

Rat id-dokumenti li ġew esebiti in atti.

Rat ix-xhieda mressqa mis-soċjetà attriċi.

Rat il-verbal tal-udjenza tat-13 ta' Ottubru, 2017, fejn il-konvenuta ngħatat l-oportunità li tippreżenta nota ta' sottomissjonijiet *ai termini* tal-artikolu 158(10) tal-Kap. 12, u fejn il-kawża tħalliet għal-lum għas-sentenza.

Il-kwistjoni bejn il-partijiet

Is-soċjetà attriċi, il-Bank HSBC Bank Malta p.l.c., ipproċeda kontra l-konvenuti għall-ħlas lura tas-somma ta' €156,919.46, bħala bilanċ dovut minn somma akbar mogħtija lilhom b'self mis-soċjetà attriċi flimkien mal-imgħax sal-10 ta' Marzu, 2017, oltre l-imgħax ulterjuri mill-11 ta' Marzu, 2017 sad-data tal-ħlas

⁴ A fol. 28.

⁵ A fol. 24 *retro*.

effettiv. Il-konvenut Moawed Ali Moawed Abou Helal ammetta t-talbiet tas-soċjetà attriċi filwaqt li l-konvenuta Charlene Abou Helal kienet kontumaċi fil-proċeduri odjerni u lanqas ħadet l-opportunità li tissottometti nota ta' sottomissjonijiet *ai termini* tal-Artikolu 158(10) tal-Kap. 12.

Provi u riżultanzi

Min-naħa tas-soċjetà attriċi gie ppreżentat affidavit ta' **Doreen Cunningham**⁶, impjegata tas-soċjetà attriċi fid-dipartiment tar-*Recoveries* tas-soċjetà attriċi. Ix-xhud tagħmel riferiment għall-kuntratt ta' bejgħ u akkwist datat 28 ta' Ġunju, 2012 fl-atti tan-nutar Daniela Mercieca li kien sar bejn il-konvenuti bħala xerrejja u l-kumpanija B and J Developments Company Limited rappreżentata minn Hamza Alaawer, bħala bejjiegħa⁷, fejn permezz tal-ewwel parti tal-imsemmi kuntratt, il-konvenuti kienu ngħataw self tas-somma ta' €117,409 mis-soċjetà attriċi biex bihom iħallsu parti mill-prezz tal-fond numru 3, Anastasia Court, Triq is-Santwarju Puniku, Kerċem fis-somma ta' €110,409 u jithallsu wkoll lill-periti, kuntratturi u fornituri ta' materjal fis-somma ta' €7,000. Dan is-self inġareġ a bażi ta' *sanction letter*⁸ datata 19 ta' Ġunju, 2012, fejn il-konvenuti kienu ntrabtu li jħallsu lura s-self permezz ta' pagamenti ta' €437.17 fix-xahar għal perjodu ta' 480 xahar. Ix-xhud tikkonferma li l-konvenuti kienu għamlu biss ħlas ta' €1,511.51 bħala *repayments*, l-aħħar pagament fl-4 ta' Diċembru, 2012 u s-soċjetà attriċi kienet interpellathom

⁶ A fol. 31.

⁷ A fol. 5 sa 11.

⁸ A fol. 13 sa 20.

permezz ta' ittra uffiċjali⁹ li ma kinux wiegħbu għaliha. Għalhekk is-soċjetà attriċi kellha tipproċedi kontra l-konvenuti permezz ta' din il-kawża għas-somma ta' €156,919.46 skont *statement a fol.* 12 tal-proċess konsistenti minn €117,008.91 bħala bilanċ ta' kapital dovut u €39,910.55 bħala imgħaxijiet sal-10 ta' Marzu, 2017. Is-soċjetà attriċi qiegħda titlob ukoll il-ħlas ta' imgħax ulterjuri mill-11 ta' Marzu, 2017 sal-pagament effettiv.

Kunsiderazzjonijiet legali

L-ewwel kwistjoni li din il-Qorti trid teżamina huwa l-fatt li għalkemm il-konvenuta hija kontumaċi, ma jfissirx li din hi xi ammissjoni awtomatika tat-talbiet tas-soċjetà attriċi u li hija responsabbli għall-ħlas flimkien mal-konvenut li ammetta t-talbiet attriċi.

Illi l-istitut tal-kontumaċja jew kontumelja ma tfissirx abbandun tal-kontestazzjoni:

“Jinsab deċiż ukoll illi “biex tissussisti l-kontumaċja din trid tkun kemm fl-atti kif ukoll fl-udjenza. Huwa manifest għalhekk li assenza mill-att trid tiġi konfermata b'assenza wkoll mill-udjenza fis-sens sħiħ tal-kelma” – **Benny Zaffarese nomine vs. Maximillian Castagna nomine**, Appell, 30 ta' Ġunju, 1997; **Costantino Abela vs. George Azzopardi**, Appell, 28 ta' Mejju, 1990. Minn dan jitnissel illi l-kontumaċja strutturalment trid tissussisti kemm fil-forma kif ukoll fis-sustanza;

Dan iwassal għal din ir-riflessjoni l-oħra. “Għalkemm il-konvenut jibqa' kontumaċi, dan ma jagħtix lok għall-preżunzjoni tal-abbandun tal-liti, għad-difett ta' eċċezzjonijiet legittimi, jew għal adeżjoni għad-domanda,

⁹ L-ittra uffiċjali hija datata 25 ta' April, 2013, *a fol.* 21, u jirriżulta li l-konvenuti ġew debitament notifikati fit-2 ta' Mejju, 2013, *fol.* 22.

imma, invece, għas-supposizzjoni ta' remissjoni għall-ġustizzja tat-tribunal" (**Kollez. Vol. XLIII, Pt. I, pġ. 545**). Fi kliem ieħor, l-invokazzjoni tal-prinċipju "*pro contumacies omnia jura clamant*" (Ara **Kollez. Vol. XXI, Pt. II, pġ. 234**);

Minn dan isegwi illi "l-ġudikant għandu jeżamina jekk it-talba hix ġustifikata indipendentement mill-kontumaċja tal-konvenut" – **Giuseppe Wismayer vs. Giovanni Magro**, Qorti tal-Kummerċ, 24 ta' Novembru, 1934 (**Kollez. Vol. XXIX, Pt. III, pġ. 35**). *Una volta* li l-kontumaċja ma tfissirx ammissjoni imma tfisser kontestazzjoni "l-attur xorta jibqa' li jrid jipprova t-talbiet tiegħu u l-premessi għalihom" – **Joseph Edmond sive Jesmond Mizzi vs. Brian u Jeffrey J. Mizzi nomine**, Appell, 27 ta' Marzu 1996."¹⁰

Fis-sentenza fl-ismijiet **Ruth Apap vs. Noel Apap** intqal illi:

"Hu paċifiku li l-kontumaċja ma hijiex ammissjoni" u "skont kif dejjem ġie riferut minn dawn il-Qrati l-kontumaċja għandha tiġi interpretata wkoll bħala oppożizzjoni u l-Qorti għalhekk tidhol f'ċerti dettalji li tħoss illi huma meħtieġa biex tistabbilixxi l-verità tal-fatti"¹¹.

Għalhekk din il-Qorti sejra xorta teżamina l-provi u d-dokumenti prodotti biex tkun f'pożizzjoni li tistabbilixxi jekk it-talbiet attriċi ġewx ippruvati skont il-liġi.

Illi abbażi tal-kuntratt datat 28 ta' Ġunju, 2012 fl-atti tan-nutar Daniela Mercieca, tal-kundizzjonijiet tas-*sanction letter* datata 19 ta' Ġunju, 2012, kif ukoll tal-*istatement* ippreżentat mis-soċjetà attriċi¹², jirriżulta illi s-somma mitluba fir-Rikors Maħluf hija dovuta. Is-somma dovuta lis-soċjetà attriċi giet ammessa mill-konvenut, apparti li jirriżulta wkoll mix-xhieda ta' Doreen Cunningham li l-konvenuti ma kinux wieġbu għall-ittra ufficjali mibgħuta

¹⁰ Appell Ċivili – Għawdex, numru. 35/2001/1 fl-ismijiet **SMS Insurance Agency Limited v.s Irving & Co. Ltd**, 07.07.2005.

¹¹ **Ruth Apap vs. Noel Apap** – P.A., FDP, 30.06.1995.

¹² A fol. 12.

lilhom mis-soċjetà attriċi wara li kienu waqfu mill-ħlas tal-pagamenti mensili mill-4 ta' Diċembru, 2012 'il quddiem.

Tqis għaldaqstant illi jirriżulta mill-provi prodotti li l-konvenuti ma onorawx il-pagamenti mensili li obbligaw ruħhom li jagħmlu lis-soċjetà attriċi u b'hekk iddekadew mill-benefiċċju tat-terminu u skattat għalhekk il-kundizzjoni fil-kuntratt tat-28 ta' Ġunju, 2012¹³ li tgħid:

“Is-self huwa għal żmien stipulat. Jekk però jkun hemm Ksur tal-Obbligi kif huma msemmija fuq l-anness dokument imsejjeħ '*General Conditions Regulating Loans*', li jiffirma parti integrali mis-*Sanction Letter* (liema *Sanction Letter* u *General Conditions* qed jiġu annessi bħala Dokument 'C'¹⁴, kwalunkwe somma li tispetta lill-Bank issir immedjatament dovuta u pagabbli flimkien mal-imgħaxijiet u l-ispejjeż relattivi, meta l-Klijenti jiġu avżati bil-ksur minnhom tal-obbligi tagħhom permezz ta' ittra uffiċjali, u fejn huma jonqsu li jirregolarizzaw is-sitwazzjoni fi żmien ħmistax (15) il-jum.”

Tqis għalhekk illi soċjetà attriċi ppruvat sal-grad rikjest mil-liġi li s-somma mitluba hija dovuta mill-konvenuti.

Decide

Għaldaqstant għar-raġunijiet hawn fuq mogħtija, il-Qorti qiegħda taqta' u tiddeċiedi din il-kawża kif ġej:

- (1) Tiddikjara illi l-konvenuti ma onorawx il-pagamenti miftiehma u b'hekk iddekadew mill-benefiċċju taż-żmien;**

¹³ A fol. 6.

¹⁴ A fol. 13 sa 16 u a fol. 17 sa 20.

- (2) Tiddikjara illi l-konvenuti Moawad Ali Moawad Abou Helal u Charlene Abou Helal debituri fil-konfront tas-soċjetà attriċi fis-somma ta' mija, sitta u ħamsin elf, disa' mija u dsatax-il Euro u sitta u erbgħin ċenteżmu (€156,919.46) sal-10 ta' Marzu, 2017, bl-imgħaxijiet legali bir-rata ta' tmienja fil-mija (8%) fis-sena mill-11 ta' Marzu, 2017 sad-data tal-pagament effettiv u bl-ispejjeż;
- (3) Tikkundanna lill-konvenuti biex iħallsu s-somma ta' mija, sitta u ħamsin elf, disa' mija u dsatax-il Euro u sitta u erbgħin ċenteżmu (€156,919.46);

Bl-ispejjeż kontra l-konvenuti u bl-imgħax legali bi tmienja (8%) fil-mija fuq is-somma ta' €156,919.46 mill-11 ta' Marzu, 2017 sal-pagament effettiv.

Moqrija.